

I. Vorwort	7
<hr/>	
II. Bedeutung des „Sein oder Nichtsein“-Zitats	11
<hr/>	
III. Drei englische Versionen des Hamlet-Monologs	31
<hr/>	
IV. Tradition deutscher Übersetzungen des Monologs	37
<hr/>	
V. Englische und deutsche Monolog-Parodien	63
<hr/>	
VI. Das „Sein oder Nichtsein“-Zitat in Gedichten	107
<hr/>	
VII. Aphorismen, Sprüche und Graffiti	133
<hr/>	
VIII. Das (variierte) Zitat als Titel und Überschriften	151
<hr/>	
IX. Karikaturen, Witzzeichnungen und Comics	187
<hr/>	
X. Zitatmanipulationen in der Werbung	235
<hr/>	
XI. Exkurs: „Etwas ist faul im Staate Dänemark(s)“	265